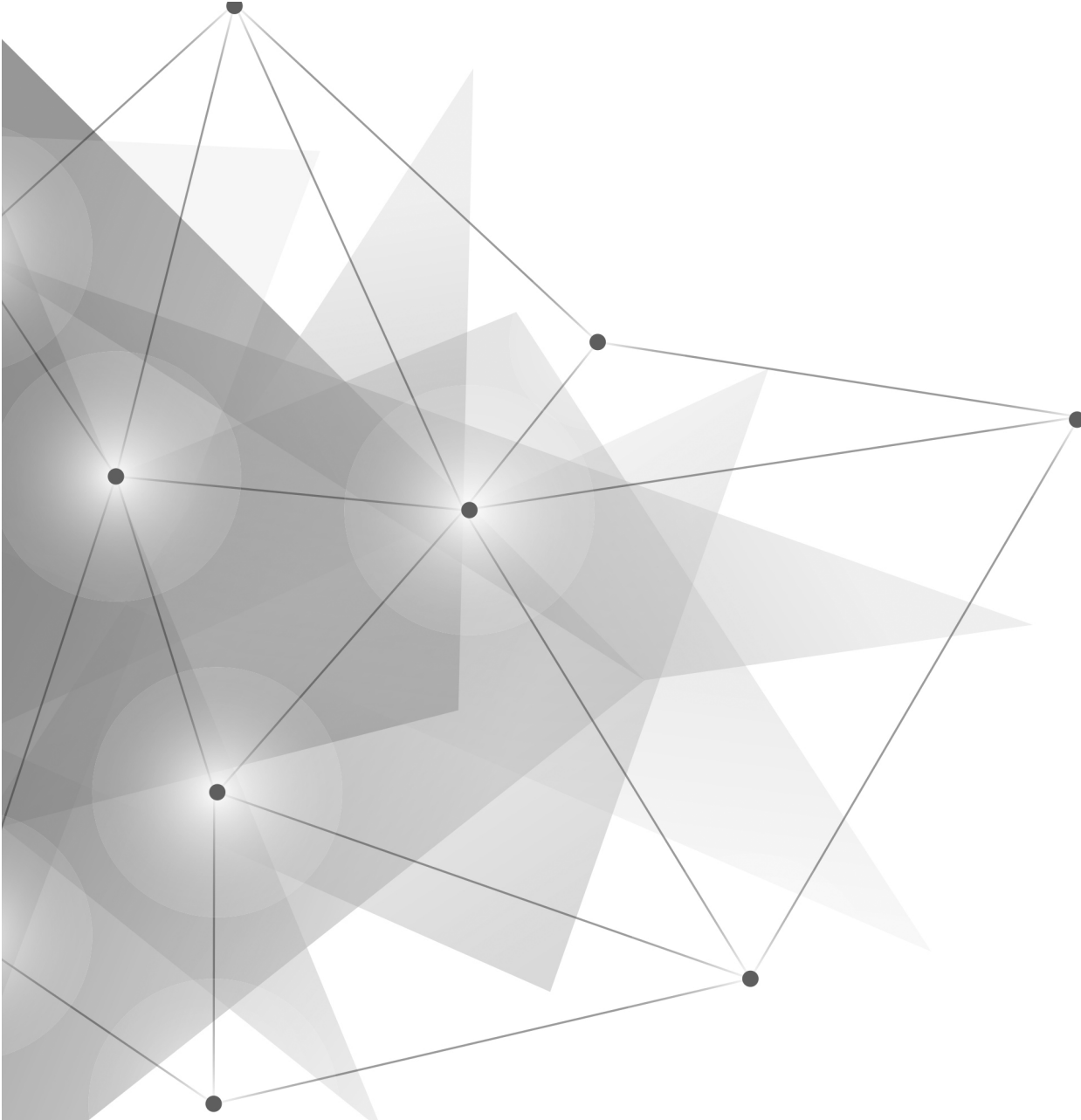


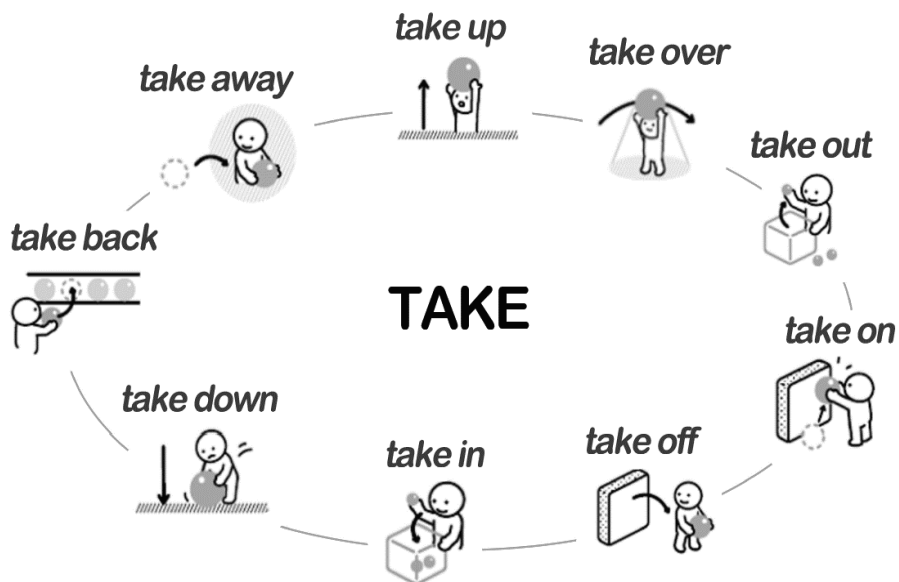


慣用表現力を鍛える 英語の句動詞

動画解説付き

田中茂範(著)

TAKE が繰り返るコア融合のイラスト

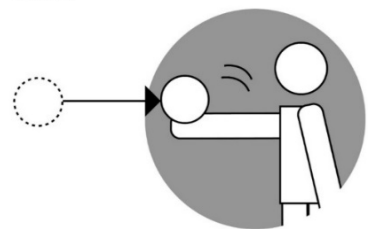


TAKEの句動詞に関する動画

TAKE のコア

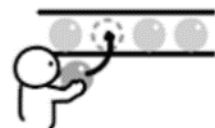
「何かを自分のところに取り込む」

take を使った句動詞では、take の「手にして」の部分が強調される。



TAKE BACK

「何かを手にして、元の状態に戻す」



＜図書館から本を借りていたことを思い出して＞

I should take it back to the library. (図書館に本を返さなきゃ)

＜何か相手を傷つけることを言ってしまった＞

I'm sorry. I take back what I said. (ごめんなさい。発言を撤回します)

＜ある音楽を聴いていると懐かしい気持ちになって＞

Listening to this song really takes me back to my childhood. (この曲を聴いていると子供の頃に連れ戻される)

☞この曲を聴くことが私を手にして子供の頃に戻してくれるという感じ。

＜彼女と大喧嘩。もう元の状態には戻れない＞

She left me without saying anything. I don't think she would ever take me back. (彼女が僕とよりを戻すということはないと思う)

TAKE OUT

「何かを手にして、外に出す（外にある状態にする）」

この take out は実に多様な状況で使われます。「何かを持ち帰る／（ゴミなどを）出す／デートに連れて行く／（コンタクトレンズを）取り出す／抜歯する／（染みなどを）取り除く／（図書館などから本を）持ち出す／（保険）に入る／ローンを借りる」のような状況で使います！



＜ホットドッグ屋で＞

To eat here or to take out? (こちらで食事されますか、それともお持ち帰りですか)

☞米国ではto goというほうがふつう。

＜夫が仕事に出かけるとき、妻が＞

Take out the garbage, will you? (ゴミを外に出してね)

＜彼氏に今夜外でデートしたいと言う女性＞

Are you going to take me out tonight? (今夜外に連れて行ってくれるの?)

＜コンタクトレンズを外す際にも take out＞

She took out her contact lenses before she washed her face. (彼女は顔を洗う前にコンタクトを外した)

☞「コンタクトレンズをはめる」は put in contact lenses と目の中に位置させるということであるのに対して、「コンタクトを外す」場合は「取り出す」感じ。

＜歯科医で親知らずの抜歯＞

The dentist took out my wisdom teeth before they started causing any problems. (歯科医は、厄介なことになる前にぼくの親知らずを抜いた)

＜シミ取りには take out がピッタリ＞

I had a hard time to take out this stain from your dress. (君のドレスのシミを抜くのに苦労したよ)

＜図書館で持ち出し可能な本の数を聞いて＞

You can take out five books at a time, but no more. (一度に5冊までで、それ以上はだめです)

＜保険に入る際にも take out＞

He took out a life insurance policy right after he got married. (彼は結婚してから生命保険に入った)

☞「家に保険を掛ける」は take out insurance on a house という。英語的には「(必要な手続きをして) 保険を取得する (take out)」という感じ。「結婚証明書の取得」も take out a marriage license、「ローンを借りるとき」も take out a loan という。

TAKE ON

「何かを手にして何かに接する状態にする（なる）」

主語が「私」なら「自分の土俵に乗せる」と考えてもよい。そこで、以下のような状況で take on が使われる。



「引き受ける／様相などを帯びる／対戦する／挑戦する／雇う」

＜ある女性がタイプ打ちの仕事を引き受けてくれた＞

She took on the task of typing all those documents. (彼女はその書類全部をタイプする仕事を受けてくれた)

☞ タイプの仕事を自分のところに乗せる（請け負う）感じ。仕事を手にして自らに課すと解釈することも可能。

＜請け負える以上のことを受けようとする人に＞

You should never take on more than you can do. (できること以上のことを請け負ってはだめだ)

＜状況が新しい様相を見せてきた＞

The situation begins to take on a new aspect. (状況が新しい様相を呈してきた)

☞ 比喩的に、ある状況が新しい様相 (a new aspect) を自らに乗せる（帯びる）という感じ。

＜不安げな表情を浮かべた状況で＞

His face took on an anxious expression. (彼に顔には不安な表情があった)

☞ 顔が不安な表情を帯びる。

＜テニスを始めて間もない人が、プロと試合をやってみたい＞

I'm just a beginner, but I'd like to take on someone who is an expert tennis player. (ぼくはまだ始めたばかりだけど、プロのテニス選手のだれかと戦いたいな)